

## Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

21 FÉVRIER 1964.

### BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail  
pour l'exercice 1964.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1964 afférentes au Ministère de l'Emploi et du Travail énumérées au tableau (2) du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2 265 488 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs, et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 8 du tableau I (2) annexé à la présente loi.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

5-XVII (1963-1964) : Budget.  
103 (1963-1964) : Rapport.

*Annales du Sénat :*

5, 12, 13 et 20 février 1964.

(2) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XVII (1963-1964) du Sénat.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

21 FEBRUARI 1964.

### BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid  
voor het dienstjaar 1964.

ONTWERP  
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1964 verbonden en in de tabel (2) van titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid worden kredieten geopend die de som van 2 265 488 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst kunnen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken, en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen welke het bedrag ervan ook weze, voorzien bij artikel 8 van de bij deze wet gevoegde tabel I (2).

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

5-XVII (1963-1964) : Begroting.  
103 (1963-1964) : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

5, 12, 13 en 20 februari 1964.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XVII (1963-1964) van de Senaat toegevoegd.

H. — 4-XVII. 1964.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 900 000 francs peuvent être consenties au greffier du Conseil de prud'hommes de première instance de Bruxelles.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

### Art. 3.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

### Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

### Art. 5.

N'est pas applicable pour l'exercice 1964 la disposition du 1<sup>er</sup> alinéa, 2<sup>e</sup> phrase et du 2<sup>e</sup> alinéa de l'article 13 de la loi du 27 mars 1951 en vertu de laquelle la subvention annuelle de l'Etat destinée à contribuer au soutien des chômeurs involontaires ne peut être inférieure à 2 % du montant des rémunérations payées, au cours de l'antépénultième année budgétaire, aux travailleurs tombant sous l'application des arrêtés-lois des 28 décembre 1944, 10 janvier 1945 et 7 février 1945.

Bruxelles, le 20 février 1964.

*Le Président du Sénat,*

*Les Secrétaires,*

Geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 900 000 frank mogen verleend worden aan de griffier van de Werkrechttersraad van eerste aanleg te Brussel.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven onder 10 000 frank betalen.

### Art. 3.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 betreffende de rijkscomptabiliteit, is de Minister van Tewerkstelling en Arbeid ertoe gemachtigd aan de pleitbezorgers, experten en deurwaarders, die voor rekening van het Departement optreden, provisies toe te kennen.

### Art. 4.

De betaling van de geboortetoeslagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit.

### Art. 5.

Is niet van toepassing voor het dienstjaar 1964, de bepaling van alinea 1, 2<sup>e</sup> zin en van alinea 2 van artikel 13 van de wet van 27 maart 1951 krachtens welke de jaarlijkse Staatstoelage, bestemd om bij te dragen in de steun aan de onvrijwillige werklozen, niet lager mag zijn dan 2 % van het bedrag der bezoldigingen die tijdens het op twee na laatste begrotingsjaar betaald werden aan de werknemers die onder toepassing vallen van de besluitwetten van 28 december 1944, 10 januari 1945 en 7 februari 1945.

Brussel, 20 februari 1964.

*De Voorzitter van de Senaat,*

*De Secretarissen,*

P. STRUYE.

A. DEMARNEFFE.  
D. VANDER BRUGGEN.